

Assessment material: reading practice (Paper 3)

This resource supports GCSE French (8658). Two full sets of sample assessment materials for the new specification are available to teachers (one on the assessment resources page for each language, the other in the Secure Key Materials section of e-AQA).

Experienced teachers have written these additional questions to support teachers and students with work on the reading paper. The questions have been based on selected literary text extracts, adapted where appropriate.

Although we have focused in this resource on questions from Section B of the paper, (set in the target language and requiring either a non-verbal or target language response), questions based on set texts may also feature in Section A of the Reading paper (where responses required will be either non-verbal or in English).

Please refer to the specification and the sample assessment materials for further details. We hope that you and your students will find this resource helpful when preparing for the reading papers.

Foundation Tier

Example question one

0	1
---	---

Lisez cet extrait du livre *Le petit Chose* d'Alphonse Daudet.

Je suis né le 13 mai 1826, dans une ville du Languedoc où l'on trouve, comme dans toutes les villes du Midi de la France, beaucoup de soleil, pas mal de poussière*... et deux ou trois monuments anciens. Mon père, Monsieur Eyssette, fait le commerce des robes près du centre de la ville... une maison pratique avec un vaste jardin.

*poussière = dust

Choisissez dans la liste les **deux** phrases vraies.

A	Le narrateur est né en juillet
B	Il fait beau dans cette région de la France.
C	Il y a beaucoup de monuments anciens dans la ville
D	Son père est vendeur de chemises.
E	Son père a un très grand jardin

[2 marks]

Example question two

0 2

Lisez cet extrait du livre *Les Misérables* de Victor Hugo.

- Mon enfant, c'est bien lourd, le seau* que vous portez là.
Cosette lève la tête et répond:
- Oui, monsieur.
- Donnez, continue l'homme, je vais vous le porter.
Cosette lui donne le seau. L'homme commence à marcher vers elle.
- Oui, c'est très lourd, dit-il. Puis il continue:
- Petite, quel âge as-tu ?
- Huit ans, monsieur ?
- Et tu viens de loin?
- De la source d'eau qui est dans la forêt.
- Et tu vas loin?
- A un bon quart d'heure d'ici.

* seau = bucket

Pour chacune des phrases ci-dessous, notez **V** (vrai), **F** (faux) ou **PM** (pas mentionné).

0 2

1

L'homme porte le seau pour la fille, Cosette.

0 2

2

Le seau que Cosette porte est gris.

0 2

3

Cosette a trouvé l'eau dans une maison.

0 2

4

La destination de Cosette est à quinze minutes.

[4 marks]

Example question three

0 3 Lisez cet extrait du livre *Les Misérables* de Victor Hugo.

- Mon enfant, c'est bien lourd, le seau* que vous portez là.
Cosette lève la tête et répond:
— Oui, monsieur.
— Donnez, continue l'homme, je vais vous le porter.
Cosette lui donne le seau. L'homme commence à marcher vers elle.
— Oui, c'est très lourd, dit-il. Puis il continue:
— Petite, quel âge as-tu ?
— Huit ans, monsieur ?
— Et tu viens de loin?
— De la source d'eau qui est dans la forêt.
— Et tu vas loin?
— A un bon quart d'heure d'ici.

* seau = bucket

Complétez les phrases en utilisant un mot dans la case. Il y a trois mots que vous ne pouvez pas utiliser.

0 3 . **1** La _____ s'appelle Cosette.

0 3 . **2** Le seau qu'elle _____ est lourd.

0 3 . **3** Cosette _____ le seau à l'homme.

0 3 . **4** Cosette a _____ l'eau dans la forêt.

porte	bu	donne	prend	femme	trouvé	filie
-------	----	-------	-------	-------	--------	-------

[4 marks]

Foundation Tier mark scheme

0	1
---	---

B	E	1 mark per correct response
----------	----------	-----------------------------

[2 marks]

0	2
---	---

0	2	.	1	L'homme porte le seau pour la fille, Cosette.
---	---	---	---	---

V

0	2	.	2	Le seau que Cosette porte est gris.
---	---	---	---	-------------------------------------

PM

0	2	.	3	Cosette a trouvé l'eau dans une maison.
---	---	---	---	---

F

0	2	.	4	La destination de Cosette est à quinze minutes.
---	---	---	---	---

V

[4 marks]

0	3
---	---

0	3	.	1	La fil le s'appelle Cosette.
---	---	---	---	-------------------------------------

0	3	.	2	Le seau qu'elle porte est lourd.
---	---	---	---	---

0	3	.	3	Cosette donne le seau à l'homme.
---	---	---	---	---

0	3	.	4	Cosette a trouvé l'eau dans la forêt.
---	---	---	---	--

[4 marks]

Higher Tier

Example question one

0 **1** Lisez cet extrait du livre *Vol de Nuit* d'Antoine de St Exupéry.

Ainsi les trois avions postaux de la Patagonie, du Chili et du Paraguay revenaient du Sud, de l'Ouest et du Nord vers Buenos Aires. On y attendait leur arrivée pour donner le départ, vers minuit, à l'avion d'Europe.

Trois pilotes, perdus dans la nuit, méditaient leur vol, et, vers la ville immense, descendraient bientôt lentement de leur ciel d'orage... comme des paysans descendent de leurs montagnes. Rivière, responsable principal de la compagnie, se promenait impatientement sur le terrain d'atterrissage* de Buenos Aires. Il restait silencieux car, jusqu'à l'arrivée des trois avions, il avait peur. Minute par minute, à mesure que les messages arrivaient, Rivière avait l'impression d'influencer le destin... et de tirer ses équipages, hors de la nuit.

Un employé s'est approché de Rivière pour lui communiquer un message du poste radio:

— Le pilote venant du Chili signale qu'il voit les lumières de Buenos Aires.

— Bien.

Bientôt Rivière entendrait cet avion.

* atterrissage = landing

Choisissez dans la liste les **quatre** phrases variées

- A** On attendait à Buenos Aires trois avions qui venaient de Buenos Aires.
- B** L'avion d'Europe partirait après l'arrivée des trois avions.
- C** Rivière occupait un poste très important dans l'organisation.
- D** Rivière se sentait anxieux en attendant les avions.
- E** Un pilote venant du Chili avait déjà atterri.
- F** Rivière se taisait sur le terrain d'atterrissage.
- G** Rivière ne se sentait pas responsable des pilotes.
- H** Rivière a reçu un message inquiétant.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

[4 marks]

Example question two

0 2 Lisez cet extrait du livre '*Le Père Goriot*' d'Honoré de Balzac.

Au-dessus du troisième étage étaient un grenier pour le linge et deux chambres où couchaient un garçon à tout faire (qui faisait des petits travaux dans la maison), qui s'appelait Christophe, et la grosse Sylvie, la cuisinière. A part les sept pensionnaires* internes, Madame Vauquer avait huit étudiants en droit ou en médecine et deux ou trois clients réguliers qui habitaient dans le quartier qui venaient tous pour le dîner seulement.

La salle à manger contenait à dîner dix-huit personnes et pouvait en admettre une vingtaine; mais le matin, il ne s'y trouvait que sept pensionnaires dont la réunion offrait pendant le déjeuner l'aspect d'un repas de famille. Chacun descendait en pantoufles, faisait des observations confidentielles sur l'apparence des visiteurs, et sur les événements de la soirée précédente, en parlant avec la confiance de l'intimité. Ces sept pensionnaires étaient les enfants gâtés de Madame Vauquer, qui mesurait avec précision les soins selon la somme d'argent qu'ils payaient.

* pensionnaire = boarder, lodger

Répondez aux questions **en français**.

0 2 . **1** Que faisait Christophe dans la pension ?

[1 mark]

0 2 . **2** Où habitait-il exactement ?

[1 mark]

0 2 . **3** Qui venait à la pension seulement pour dîner ? Donnez **deux** détails.

[2 marks]

Question 2 continues on the next page

0	2
---	---

 .

4

 A quoi ressemblait le petit déjeuner ?

[1 mark]

0	2
---	---

 .

5

 De quoi parlaient les personnes au petit déjeuner ? Donnez **deux** détails.

[2 marks]

Higher Tier mark scheme

0	1
---	---

B

C

D

F

1 mark per correct response

[4 marks]

0	2
---	---

Qu	Accept	Reject
02.1	Garçon à tout faire/il faisait des petits travaux/petits travaux/il fait des petits travaux/il travaillait dans la maison/le ménage/les corvées de ménages [1 mark]	Un garçon tc Un pensionnaire tc (Au) troisième étage Il travaillait tc Il travaille Travaux tc Tout tc Tout faire tc (Le) linge
0.2.2	Dans le grenier (de la pension/maison) (Au) quatrième (étage) (de la maison) Au-dessus du troisième (étage) [1 mark]	Dans la pension tc Dans la maison tc Quatrième tc Au-dessus tc
02.3	(Des) étudiants (en droit ou médecine) [1 mark] Deux ou trois clients réguliers (qui habitaient dans le quartier) [1 mark]	No mention of either <i>réguliers</i> or where they come from for that mark Clients <i>réguliers</i> tc for that mark

02.4	(Il ressemblait) (à) (un) repas de famille/comme une famille/familial [1 mark]	Famille tc (Une) réunion Il ressemblait à la famille Aspect d'un repas de famille (lifted straight from text, so not clear the candidate understands)
02.5	(De) (l')apparence des visiteurs [1 mark] (Les événements de) la soirée précédente [1 mark]	(Les) visiteurs tc L'apparence tc (La) soirée tc (les) événements tc Confiance Intimité (Des) observations confidentielles

[7 marks]

Teachers' notes

Because the emphasis on the reading paper is on comprehension not written accuracy, then there should be a good deal of tolerance of written error. The guiding principle should be: is the answer comprehensible to a sympathetic native speaker?

For the above exercise, here are examples of acceptable and unacceptable answers.

tc = 'tout court' (ie with nothing added).

Bracketed items are optional. Remember, grammatical accuracy is not crucial, but the message but be unambiguously communicated.